

Act 6,9

adr.	2	4	6	7	8	10	11	12	14	16	18	19	adr.	20	22	23	24	26	28	30	32	34	36	38	39	40	42	44	46
V	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quae	appellatur	Libertinorum	et	-	V	Cyrenesium	et	-	Alexandrinorum	et	eorum	qui	erant	a	Cilicia	et	-	Asia	disputantes	cum	Stephano
5	surrexerunt	autem	quidam	qui erant	de	synagoga	-	quae	dicitur	liuertinorum	et	-	5	cyrenesium	et	-	alexandrinorum	et	eorum	qui	sunt	a	cilicia	-	-	-	altercantes	cum	stefano
5 SCR	surrexerunt	autem	quidam	qui erant	de	synagoga	-	quae	dicitur	liuertinorum	et	-	5 SCR	cyrenesium	et	-	alexandrinorum	et	eorum	qui	sunt	a	cilicia	-	-	-	altercantes	cum	stephano
6	surrexerunt	autem	quidam	qui erant	de	sinagoga	-	q̄	appellat̄	lib̄tinorum	et	-	6	cirensiū	&	-	alexandrinorum	et	eorum	q'	erāt	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	c̄	stph̄o
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50	aduersus quem	surrexerunt	quidam	-	de	conuentione	-	quae	apellauatur	liuertinorum	et	-	50	cyrinensium	et	-	alexandrinorum	et	-	-	-	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cum	stefano
50 BEL	Adversus qvem	surrexerunt	quidam	-	de	conventione	-	quae	appellavatur	Livertinorum	et	-	50 BEL	Cyrinensium	et	-	Alexandrinorum	et	-	-	-	a	Cilicia	et	-	Asia	disputantes	cum	Stefano
50 TI	Adversus quem	surrexerunt	quidam	-	de	conventione	-	quae	appellavatur	livertinorum	et	-	50 TI	cyrinensium	et	-	alexandrinorum	et	-	-	-	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cum	stefano
51	exsurrexerunt	aū	quidam	-	de	synagoga	eorum	qui	dieun'	libertini	&	de	51	cyrenium	&	de	alexandrinorum	&	eorum	qui	a	cicilia	&	ab	asia	erant	conquientes	cum	stephano
51 BEL	Exsurrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	eorum	qui	dicuntur	libertini	et	de	51 BEL	cyrenium	et	de	alexandrinorum	et	eorum	qui	a	cicilia(sic)	et	ab	asia	erant	conquientes	cum	stephano
52	Exsurrexerunt	autem	quidam	-	de	sinagoga	eorum	qui	dicuntur	libertini	et	de	52	cirinensium	et	de	alexandrinorum	et	eorum	qui	a	cilicia	erant	et	ab	asia	conquerentes	cum	stefano
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
54	exsurrexerunt	āt	q'dā	-	de	cōuencione	-	q'	dicitur	lib̄tinorū	et	-	54	cireneorū	et	eorū q' ab	alexandria	et	-	-	-	a	cilicia	et	-	asia	cōq'rentes	cū	stephano
54 in marg.													54 in marg.	cirensiū															disputātes
54 BE	Exsurrexerunt	autem	quidam	-	de	conuencione	-	qui	dicitur	libertinorum	et	-	54 BE	cireneorum	et	eorum qui ab	alexandria	et	-	-	-	a	cilicia	et	-	asia	conquientes	cum	stephano
54 BE in marg.													54 BE in marg.	cirenensium															disputantes
55	<p.a.>rexerunt	autem	quidam	-	ex	synagoga	-	quae	<p.a.>r	libertinorum	et	alii	55	cyrenaei	et	ab	alexan<p.a....	...	...	...	...	...	cilicia	et	-	asia	contendentes	cum	stefano
55 BE	exsurerunt	autem	quidam	-	ex	synagoga	-	quae	dicitur	libertinorum	et	alii	55 BE	cyrenaei	et	ab	alexandria	et	-	-	-	-	cilicia	et	-	asia	contendentes	cum	stefano
55 BU	[exur]rexerunt	autem	quidam	-	ex	synagoga	-	quae	[dicit]ur	libertinorum	et	alii	55 BU	cyrenaei	et	ab	alexan[dria	ejt	-	-	-	-	cilicia	et	-	asia	contendentes	cum	stefano
56	aduersus quem	insurrexerunt	quidam <  >	-	de	sinagoga	-	que	apellatur	liuertinorum	et	-	56	chirinensium	et	-	alexandrinorum	et	-	-	-	a	cilicia	&	ab	asia	disputantes	cū	stefano
56 MO	Aduersus quem	insurrexerunt	quidam	-	de	sinagoga	-	que	apellatur	liuertinorum	et	-	56 MO	chirinensium	et	-	alexandrinorum	et	-	-	-	a	cilicia	et	ab	asia	disputantes	cum	stefano
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
58	surrexunt	aūt	quida;	-	de	sinago^a	-	que	appella'	libertinorum	et	-	58	cyrenēsum	et	-	alexandrinorum <  >	et	eorum	q'	e'ant	a	cilicia	et	-	asia	disputātes	cū	stephano
59	Surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quae	appellatur	Libertinorum	et	-	59	Cyrenensium	et	-	Alexandrinorum	et	eorum	qui	erant	a	Cilicia	et	-	Asia	disputantes	cum	Stephano
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
61	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagō<  >	-	q̄	appellat̄	lib̄tinorum	et	-	61	cerinensium	et	-	alexandrinō	et	eō	q'	erant	a	cylicia	et	-	assia	disputantes	c̄	stefano
61 GW	Surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga <  >	-	quae	appellatur	liber tinorum	et	-	61 GW	cerinensium	et	-	alexandrinorum	et	eorum	qui	erant	a	cylicia	et	-	assia	disputantes	cum	stefano
62	surrexerunt	aū	quidā	-	de	sinagoga	-	que	apellatur	lib̄tinorum	&	-	62	cyrenensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erāt	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano
63	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quae	appellatur	libertinorum	et	-	63	cyrenensium	et	-	Alexandrinorum	et	eorum	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cum	stephano
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
70	aduersus quē	insurrexerunt	quidam	-	de	sinagoga	-	que	appellatur	libertinorum	et	-	70	cirinensium	et	-	alexandrinorum	et	-	-	-	a	cilicia	et	ab	asia	disputantes	cum	stefano
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
159E	surrexerunt	aut̄	quidam	-	de	synagoga	-	que	apellatur	libertinorū	&	-	159E	cirenenium	&	-	alexandrinorū	&	eōrū</td										

<b>Γ^A</b>	surrexer	aū	quidam	-	de	synagoga	-	que	appellabatur	libertinorum	et	-	<b>Γ^A</b>	cirenensium	et	-	alexandrinorū	et	eorū	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>Γ^M</b>	surrexerunt	aut̄	quidam	-	de	sinagoga	-	que	appellabat	libertinorum	&	-	<b>Γ^M</b>	cyrenensium	et	-	alexandrinorū	et	eorum	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>μ^B</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>μ^B</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>μ^A</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>μ^A</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>O</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	et	-	<b>O</b>	cyrinensium	et	-	alexandrinorum	et	eorum	qui	erant	a	cilicio	et	-	asia	disputantes	cum	stefano	
<b>Z^M*</b>	<p.a.	...	...	...	...	...>	synagoga	-	que	appella<ras.2 litt.>tur	libtinorum	&	-	<b>Z^M*</b>	cyrinensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano
<b>Z^M2</b>	<p.a.	...	...	...	...	...>	synagoga	-	que	appellatur	libtinorum	&	-	<b>Z^M2</b>	cyrinensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano
<b>Z^W</b>	<illeg.>	autem	quidam	-	de	sinagoga	-	quaes	a<illeg.	...	...	...	<b>Z^W</b>	...um	&	-	alexandrinorum	&	eorum	q<illeg. ...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>Z^C*</b>	surrexerunt	autem	quidem	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	&	-	<b>Z^C*</b>	cyrenensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Z^C2</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellabatur	libertinorum	&	-	<b>Z^C2</b>	cyrenensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Z^P*</b>	surrexerunt	aut̄	quidam	-	de	sinagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	&	-	<b>Z^P*</b>	cyrenensium	&	-	alexandrinorū	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>Z^P2</b>	surrexerunt	aūt̄	quidam	-	de	sinagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	&	-	<b>Z^P2</b>	cyrinensium	&	-	alexandrinorū	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>Z^P superscr.</b>													<b>Z^P superscr.</b>																	
<b>Q</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellabatur	libertinorum	&	-	<b>Q</b>	cyrinensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>M*</b>	surrexerunt	aut̄	quidā	-	de	sinagoga	-	que	appellatur	libertinorum	&	-	<b>M*</b>	cirenenſiū	&	-	alexandrinorū	&	eorū	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>M^2</b>	surrexerunt	aūt̄	quidā	-	de	sinagoga	-	quē	appellabatur	libertinorum	&	-	<b>M^2</b>	cirenenſiū	&	-	alexandrinorū	&	eorū	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Θ^A</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	&	-	<b>Θ^A</b>	cyrenensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Θ^M</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	&	-	<b>Θ^M</b>	cyrenensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>Θ^V</b>	surrexēt̄	aut̄	quidā	-	de	sinagoga	-	que	appellat	libertinorum	et	-	<b>Θ^V</b>	cirenenſiū	et	-	alexandrinorum	et	eorum	q	erant	a	cilitia<!>	et	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Θ^B</b>	surrexēt̄	aū	quidā	-	de	sinagoga	-	que	appellatur	libtinoruū	&	-	<b>Θ^B</b>	cirenenſiū	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Φ^E</b>	surrexerunt	autē	quidā	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libtinoruū	&	-	<b>Φ^E</b>	cyrenensium	&	-	alexandrinorum	&	eorū	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Φ^T</b>	surrexerunt	autē	quidā	-	de	synagoga	-	q̄	appellatur	libertinorum	et	-	<b>Φ^T</b>	cirenenſiū	et	-	alexandrinorū	et	eorū	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Φ^M</b>	surrexerunt	autē	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libtinoruū	et	-	<b>Φ^M</b>	cirenenſiū	et	-	alexandrinorū	et	eorū	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Φ^Z</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	et	-	<b>Φ^Z</b>	cyrenensium	et	-	alexandrinorum	et	eorum	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>Φ^G</b>	surrexēt̄	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libtinoruū	et	-	<b>Φ^G</b>	cyrenensium	et	-	alexandrinorū	et	eorū	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>Φ^R</b>	surrexēt̄	aut̄	quidā	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libtinoruū	et	-	<b>Φ^R</b>	cirenenſiū	et	-	alexandrinorū	et	eorū	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cū	stephano	
<b>Φ^B</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	et	-	<b>Φ^B</b>	cyrenensium	et	-	alexandrinorū	et	eorum	qui	erant	a	cilicia	et	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>Φ^V</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	et	-	<b>Φ^V</b>	cyrenensium	et	-	alexandrinorū	&	eorū	qui	erant	ā	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>Ψ^L</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Ψ^L</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>σ^W*</b>	surrexer	aū	quidam	-	de	sinagoga	-	quo	appellatur	libtinoruū	&	-	<b>σ^W*</b>	cirenenſiū	&	-	alexandrinorū	&	eorū	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>σ^W2</b>	surrexēt̄	aū	quidam	-	de	sinagoga	-	que	appellatur	libtinoruū	&	-	<b>σ^W2</b>	cirenenſiū	&	-	alexandrinorū	&	eorū	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>σ^R</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	sinagoga	-	quaes	appellatur	libertinorum	&	-	<b>σ^R</b>	cyrenensium	&	-	alexandrinorum	&	eorum	qui	erant	a	cili<c/t?>ia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>σ^H*</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	sinagoga	-	quaes	appellatur	libtinorum	&	-	<b>σ^H*</b>	cirenenſiū	&	-	alexandrinorum	et	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>σ^H2</b>	surrexerunt	autem	quidam	-	de	synagoga	-	quaes	appellatur	lītinorum	&	-	<b>σ^H2</b>	cirenenſiū	&	-	alexandrinorum	et	eorum	qui	erant	a	cilicia	&	-	asia	disputantes	cum	stephano	
<b>σ^U*</b>	surrexerunt	aut̄	quidam																											